

[English](#) | [日本語](#)

*This document contains the report of JASAL's treasury for the AGM at JASAL 2020.*

## Report from Treasurer

In my second year as Treasurer for JASAL, my main duties were (1) to create and monitor the budget for FY2020 (2) manage the flow of funds in and out of JASAL's financial account, and (3) cooperate with our Auditor, Mathew Porter, as he worked to audit our records for FY2019. In addition, I had set a personal goal for this year to improve our system for processing payments by documenting and linking receipts directly to our budget, and by providing payers with these receipts in a timely manner. I believe I have achieved this goal, and I am currently considering new goals for the final year of my term as Treasurer.

## Previous Fiscal Year

Due to the JASAL 2019 conference coming in under budget, JASAL ended FY2019 with a balance of ¥147,550. These funds were intended for use as newcomer and student grants at the JASAL 2020 conference. The FY2019 budget was successfully audited by Matthew Porter on 24 November 2020 ([link to document](#)).

## Current Fiscal Status

JASAL entered FY2020 with a healthy budget and reserve funds. Executive Board meetings early in the year indicated a low conference overhead with very few expense lines.

The JASAL 2020 conference was initially budgeted with an anticipated loss of ¥2,200 due to the temporary need of an additional Zoom room. At the time of this report, the conference is over budget by ¥11,860. This is due to a smaller number of presenters having registered than anticipated (34 actual to 40 anticipated, ¥9,000), the additional Zoom room (¥2,200) and unforeseen bank transfer fees (3, ¥660). The full conference budget can be found as a secondary tab in the [FY2020 JASAL Budget](#).

Despite the losses incurred with JASAL 2020, JASAL has been able to maintain a reserve fund for future grants. JASAL currently maintains a balance of ¥136,170 much of which is expected to be carried over with minimal change into FY2021.

## Future Outlook

Given current circumstances, it is difficult to predict the future state of JASAL's finances. With the success of this year's conference, JASAL has shown that it is capable--financially and otherwise--of adapting in the face of adversity and carrying on with its mission. While there is reason to believe that JASAL's ability to provide financial support to its members will continue to be throttled by pandemic containment protocols, I can find no reason to believe that this organization's financial stability will come into question in the coming years.

This concludes the Treasurer Report for the 2020 AGM.

本資料は、JASAL2020の年次総会に向けたJASALの財務報告をまとめたものです。

## 会計報告

JASALの会計担当として2年目の私の主な職務は、(1)2020年度の予算の作成と監査、(2)JASALの財務会計への資金の出入りの管理、(3)2019年度の会計監査を行ったマシュー・ポーター監事と協力することでした。また、私は今年度の個人的な目標として、領収書を文書化して予算に連結させ、支払い者に適時領収書を提供することで、支払い処理のシステムを改善することを掲げていました。この目標は達成できたと考えており、現在、会計担当としての任期の最後の年に向けて、新たな目標を検討しています。

## 前年度

JASAL2019年大会が予算を下回ったため、JASALは2019年度を147,550円の残高で終了しました。これらの資金は、JASAL2020年大会での新人助成金、学生助成金としての使用を目的としたものでした。2020年11月24日、マシュー・ポーターによる2019年度予算の監査は無事に終了しました ([資料へのリンク](#))。

## 現在の財政状況

JASALは健全な予算と予備費で2020年度を迎えました。年明け早々の理事会では、今年の会議は諸費用が少なく出費が減ることが示されました。

JASAL2020年度大会は、一時的にZoomルームを増設する必要があったため、当初予算では2,200円の赤字を見込んでいましたが、本報告時点では11,860円の予算超過となっています。これは、発表者の登録者数が予想よりも少なかったこと（予想40名に対して実際34名、計9,000円）、Zoomルームの追加（計2,200円）、予期せぬ振込手数料（3回、計660円）などによるものです。大会予算の詳細は、[2020年度JASAL予算](#)の2枚目のシートに掲載しています。

JASAL2020で損失が出たにもかかわらず、JASALは今後の助成金のための積立金を維持することができます。現在、JASALの残高は136,170円ですが、そのほとんどが最小限の変更で2021年度に繰り越される見込みです。

## 今後の見通し

現在の状況を考えると、JASALの今後の財政状況を予測することは困難です。本年の学会の成功により、JASALは経済的にもその他の面でも、逆境にも適応し、使命を果たすことができることが証明できました。パンデミックを封じ込めるための規定により、会員への財政的な支援は抑制され続けるとは思われますが、今後数年でJASALの財政的安定性が疑問視されることはないと確信しています。

以上で、2020年の年次総会に向けての会計報告を終わります。